



旧机电产品装运前检验申请书

Application Form for Pre-shipment Inspection of Used Electrical & Mechanical Products

CCIC-16-TRD(001)-01-04-2021

检验机构 Inspection Body: CCIC・JAPAN 株式会社

受理日期

申请编号 Application

Date of acceptance:

No.:

一、检验申请及产品信息

Inspection Application & Product Description

申请人名称 Applicant Name	XXXX 有限公司	联系人 Contact Person	XXX
地址 Address	XXXX 省 XXXX 市 XXXX 区 XX	联系电话 Contact No.	+86-XX-XXXX-XXXX
		电子邮箱 Email	XXX@XXX.XX
收货人名称 Consignee Name	XXXX 有限公司	联系人 Contact Person	XXX
地址 Address	XXXX 省 XXXX 市 XXXX 区 XX	联系电话 Contact No.	+86-XX-XXXX-XXXX
		电子邮箱 Email	XXX@XXX.XX
发货人名称 Shipper Name	日本 XXXX 株式会社	联系人 Contact Person	XX XX
地址 Address	XX 県 XXX 市 XXXXXX 番地	联系电话 Contact No.	XX-XXXX-XXXX
		电子邮箱 Email	XXXX@XXXXXX.XX.XX
检验地址 Inspection Site Address	xxx 県 xx 市 xxxx 番地	授权现场代表 Authorized on-site representative	株式会社 xxxx 〇〇 〇〇
		联系电话 Contact No.	xxx-xxxx-xxxx
申请检验日期 Application date	2021/xx/xx	电子邮箱 Email	xxxx@xxxx.xxx
产品名称 Product name	挖掘机等 ①		
产品数量 Total quantity	XX 台 ②	产品金额 Total Value	JPY X,XXX,XXX,XXX USD XX,XXX,XXX CNY XX,XXX,XXX ③ EUR XX,XXX,XXX ...
产品状态 Product condition	<input type="checkbox"/> 使用中 In use <input checked="" type="checkbox"/> 已停用, 可通电运转 Not in use, power-on workable ④ <input type="checkbox"/> 已拆解 Dismantled <input type="checkbox"/> 已停用, 不可通电运转 Power-on not workable <input type="checkbox"/> 其它 For others _____		
进口产品用途 Imported product usage	<input checked="" type="checkbox"/> 企业自用 For enterprises self-use <input type="checkbox"/> 用于销售 For sales ⑤ <input type="checkbox"/> 用于租赁 For leasing <input type="checkbox"/> 其它 For others _____		
入境港口 Entry port	上海... ⑥	最终使用地 Final Destination	上海/广东/XXXX 省...等 ⑦
海关单一窗口业务委托编号 Singlewindow Number		入境海关 Port of Entry Customs	
境内目的地 Inland Destination		境内目的地海关 Inland Destination Customs	

2021 年 07 月 01 日

第 页 / 共

页

- 申請者情報をご記入ください。(できれば、日本側の場合、日本語で記入。中国側の場合、中国語簡体字で記入。)
请填写申请人信息。(可以的话, 日方公司信息用日文填写; 中方公司信息用简体中文填写。)
- 輸出入者や代理業者とも申請可能。
进出口方或代理商都可以申请。
- ここにご記入の申請者名及び申請者住所をそのまま検査レポートに載せます。
会依这里填的公司名及地址制作证书, 请确认是否正确。
- 担当者は代表取締役社長じゃなくても大丈夫です。この業務の担当者のお名前をご記入すれば結構です。
联系人不是社长没有关系, 填写此业务的负责人即可。

- 荷受人情報を中国語簡体字でご記入ください。
请用简体中文填写收货人信息。
- ここにご記入の荷受人及び荷受人住所をそのまま検査レポートに載せます。営業許可証と一致していない場合、通関できなくなる可能性があります。ご確認の上、ご記入ください。
会依这里填的公司名及地址制作证书, 与营业执照不一致的话, 可能会无法通关, 还请确认清楚再填写。
- 担当者は代表取締役社長じゃなくても大丈夫です。この業務の担当者のお名前をご記入すれば結構です。
联系人不是社长没有关系, 填写此业务的负责人即可。

- 輸出者情報をご記入ください。(輸出者必ずしも通関会社ではありません。)
请填写发货人信息。(发货人不一定等同于通关公司。)
- 担当者は代表取締役社長じゃなくても大丈夫です。この業務の担当者のお名前をご記入すれば結構です。
联系人不是社长没有关系, 填写此业务的负责人即可。

- 検査場所の住所、希望検査日時、当日現場代表者の情報をご記入ください。
検査日の日時調整は検査員から直接現場代表者と調整いたします。
请填写具体的检验地址、希望的检验日期、检验当天的现场代表信息。
检验日期会由检验员直接与现场代表联系进行调整。

- ① 設備名称を中国語簡体字でご記入ください。多種類の場合、設備リストにご記入の一台目の設備名称を代表として後ろに「等」をつけてご記入ください。
请用简体中文填写产品名称。申请检验多种旧机电产品时, 请填写产品清单第一台的产品名称再加「等」字
- ② 設備の数量及び単位をご記入ください。请填写产品的数量及单位。
- ③ 設備合計金額及び通貨をご記入ください。请填写产品的总金额及币种。
- ④ 設備の状態をご選択ください。☑チェックまたは■塗りつぶしも可。请选择产品状态。打勾或是涂黑都行。
- ⑤ 設備の用途をご選択ください。☑チェックまたは■塗りつぶしも可。请选择产品用途。打勾或是涂黑都行。
- ⑥ 輸入港をご記入ください。请填写入境港口。
- ⑦ 設備の最終使用予定地の具体的な地名をご記入ください。请填写最终使用地的具体地名。

- 税関のシングルウィンドウへの申請は強制ではないため、申請していない場合、この四つの欄は空欄で結構です。
海关单一窗口非强制申请, 没有申请的话这四栏空着即可。



旧机电产品装运前检验申请书

Application Form for Pre-shipment Inspection of Used Electrical & Mechanical Products

CCIC-16-TRD(001)-01-04-2021

二、检验费用付款方信息（用于报价及发票抬头）

Payer's Information (for quotation & invoice)

付款公司名称 Payer's company name	日本 XXXX 株式会社	联系人 Contact person	XX XX
地址 Address	XX 県 XXX 市 XXXXXX 番地	联系电话 Contact No.	XX-XXXX-XXXX
邮编 Post code	XXX-XXXX	电子邮箱 Email	XXXX@XXXXXX.XX.XX

三、检验证书及报告邮寄信息（通常为收货人或其代理人）

Mailing Information For Sending Inspection Certificate & Report (usually it is the consignees or agent)

收件公司名称 Receiving company name	XXXX 有限公司	联系人 Contact person	XXX
地址 Address	XXXX 省 XXXX 市 XXXX 区 XX	联系电话 Contact No.	+86-XX-XXXX-XXXX
邮编 Post code	XXXXXX	电子邮箱 Email	XXX@XXX.XX

四、需要提交的其他申请资料

Other Information

■ 《旧机电产品清单》 Product List	■ 《现场代表授权委托书》 Letter of Authorization (for on-site representative)
■ 合同、发票等贸易文件 Contracts, invoices and other trade documents	□ 产品的其他技术资料及产品情况说明；如属于特种设备，需提供《特种设备制造许可证》或型式试验报告。 Other technical information and product description; if the product falls into the category of special equipment, "Manufacture License of Special Equipment" or Type Test Report should be provided.
□ 其他 Others	

五、申请和检验条款

Application & Inspection Terms

1、申请人应如实、准确的填写此申请书，填写内容清晰、完整；CCIC 各地检验认证有限公司不接受任何填写不清晰、不完整的申请。虚假、错误的内容可能导致检验工作延误、无法实施或检验结果不准确等后果由申请人自负。受理日期及受理编号由 CCIC 各地检验认证有限公司填写。 Application form shall be completed truthfully and accurately with content clear and complete by applicant, any application form with unclear and uncomplete information will not be accepted by CCIC. Applicant will be fully reliable for delay, failure to implement inspection or not implementing inspection correctly that caused by false or incorrect information provided. The acceptance date and number will be completed by CCIC.
2、CCIC 各地检验认证有限公司将根据中国法律、法规和技术规范的强制性要求对产品的安全、卫生、健康、环境保护、能源消耗等项目实施装运前检验，同时核查产品的名称，数量，规格（型号）、新旧、残损情况等是否与申请资料相符。产品到达中国口岸后，口岸海关将对产品实施口岸查验，到达目的地后，属地海关将对产品实施目的地检验，最终检验结果以到货检验为准。 CCIC will carry out pre-shipment inspection on product's safety, sanitation, health condition, environmental protection and energy

請求書は E-mail でスキャンデータを送付いたします。

原本必須の場合、その旨を請求書の送付者にご連絡ください。

账单扫描件只用电邮箱发送。

需要纸本请电子邮件告知发送账单扫描件的人员。

- 請求情報をご記入ください。

请填写检验费用付款方信息。

- ご記入の E-mail 宛てに請求書のスキャンデータをお送りいたします。複数の E-mail アドレスをご記入可能です。

会依所填的电子邮箱发送账单扫描件。可以填写多个电子邮箱。

- 検査レポートの郵送情報をご記入ください。

请填写检验证书邮寄信息。

- ご記入の E-mail 宛てに検査レポートのスキャンデータをお送りいたします。複数の E-mail アドレスをご記入可能です。

会依所填的电子邮箱发送检验证书扫描件。可以填写多个电子邮箱。

- 中国に郵送する場合、全部中国語簡体字でご記入ください。受取人の名前はフルネームでご記入ください。

（日本の郵便局の規定により、受取人の情報を全部中国語簡体字かつフルネームでないと、受理できないため）

邮寄至中国的话，请全用简体中文填写，并且联系人需填写全名。

（因为日本邮局规定收件人的信息不是简体中文而且不是写全名的话，不收件）

- 日本国内に郵送する場合、日本語でご記入していただければ、スムーズに手配できます。

邮寄至日本的话，请用日文填写，方便我公司能快速处理邮寄事宜。



旧机电产品装运前检验申请书

Application Form for Pre-shipment Inspection of Used Electrical & Mechanical Products

CCIC-16-TRD(001)-01-04-2021

consumption, etc. in accordance with Chinese laws, regulations, and mandatory requirements of technical specifications. CCIC will also verify the name, quantity, specification (type and model), aging degree, damage condition and etc. to check whether the information conform to those on the application documents. When the product arrives at China port, port customs carries out port inspection. After the product arrives at its destination, local customs will carry out destination inspection with the result as final.

3、检验日期确定后, 申请人应当提前安排, 提供必要的检验条件, 确保产品处于未包装、未装箱的状态, 并配合检验人员实施现场检验工作。原则上要求产品装配完整且能在通电运转的状态下进行检验, 如不具备条件, 申请人应提前告知 CCIC 各地检验认证有限公司。

Applicant shall make necessary arrangements for inspection before the agreed inspection date to make sure that the product is unpacked and uncrated, and cooperate with the inspector to carry out on-site inspection. In principle, the product should be assembled and the test must be conducted under the operating state with power, and if the conditions are not met, the applicant should inform CCIC in advance.

4、申请人须在适当的时间内对 CCIC 各地检验认证有限公司提出的所有服务要求或指令提供充足的说明、介绍或信息, 现场代表在现场检验时应准备好书面技术资料, 如产品的使用说明、维修保养手册/记录及产品管理档案等, 以确保 CCIC 各地检验认证有限公司得以顺利开展检验工作。因申请人或现场代表延迟给予足够的信息, 造成 CCIC 各地检验认证有限公司无法及时进行检验并出具检验报告和检验证书的, CCIC 各地检验认证有限公司不构成违约, 并不承担由此引起的一切责任。

The applicant shall provide sufficient information, instructions and documents in due time and its on-site representative should have technical documents ready, such as product operation manuals, maintenance manuals / records and product management records etc. to enable the inspection to be performed smoothly. CCIC shall not be regarded as breaching any contract and will be released from any liability of delay of testing, inspection or issuing of Inspection Reports and Inspection Certificates due to the delayed submitting of sufficient information by the applicant.

六、申请人声明

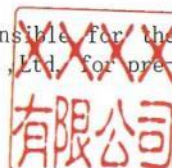
Applicant Statement

本公司已仔细阅读并同意上述的申请和检验条款, 对以上填写内容的真实性负责, 就上述拟进口中国境内的旧机电产品向中国检验认证集团日本有限公司申请装运前检验。

We have carefully read and agreed to the above application and inspection terms and we are responsible for the authenticity of the filled content. We apply to China Inspection and Certification Group CCIC JAPAN Co., Ltd. for pre-shipment inspection for the above used electrical & mechanical products intended import to China.

申请人签章 (Signature of Applicant):

XXX



申请日期 (Application Date): 2021 年 (Year) XX 月 (Month) XX 日 (Date)

- 1 ページ目にご記入の申請会社の担当者の直筆サインが必須です。
需要申请书第 1 页所填写的申请公司的联系人手签全名。
- 1 ページ目にご記入の申請会社の社印捺印が必須です。角印か丸印。ゴム印、部署印、個人印は認めません。
需要盖申请书第 1 页所填写的申请公司的公章(方章或圆章)。橡皮章、部门印章、个人印章是不认可的。



①
申请人(Applicant): XXXX有限公司

申请编号(Applicant No.): CCIC填写(For CCIC Use Only)

序号 Item No. ②	产品名称 Product name ③	HS编码 HS code ④	数量 Quantity	规格(型号) Spec./Model No. ⑤	产地 Origin ⑥	制造商 Manufacturer ⑦	制造日期 Manufacturing date ⑧	产品金额 Product value (JPY) ⑨	备注 Remarks
1	挖掘机	84XX.XXXX.XX	1台	XXXXXXXXXX	XXXX	XXXXXXXXXX	XXXX年	600,000.00	
2-5	数控机床	84XX.XXXX.XX	4台	XXXXXXXXXX	日本	A社	2003年2月	2,000,000.00	
6	数控机床	84XX.XXXX.XX	1台	XXXXXXXXXX	日本	A社	2003年3月	500,000.00	
7	加工中心	84XX.XXXX.XX	1台	XXXXXXXXXX	XXXX	XXXXXXXXXX	XXXX年	1,200,000.00	
总计 Total			7 ⑩					⑪ 4,300,000.00	

Page_of_1

申请人签章: ⑫ XXXX ⑬
Applicant's Signature: XXXX 有限公司

填表日期 Date : 2021年XX月XX日

- ① 1 ページ目にご記入の申請会社の会社名をご記入ください。请填写申请书第 1 页所填写的申请公司的公司名。
- ② ご申請の設備数量通りに番号を振ってください。请依所申请的产品数量填写序号。
- ③ 設備名称を中国語簡体字でご記入ください。请用简体中文填写产品名称。
- ④ 10 桁でご記入ください。请填写 10 位数字。
- ⑤ 銘板通りにご記入ください。请照产品铭牌填写。
- ⑥ 設備の製造国名をご記入ください。请填写产品制造国名。
- ⑦ 銘板通りにご記入ください。请照产品铭牌填写。
- ⑧ 銘板通りにご記入ください。请照产品铭牌填写。
- ⑨ 通貨をご記入ください。请填写币种。
- ⑩ 設備の合計数量をご記入ください。请确实填写产品数量总计。
- ⑪ 設備の合計金額をご記入ください。请确实填写产品金额总计。
- ⑫ 1 ページ目にご記入の申請会社の担当者の直筆サインが必須です。需要申请书第 1 页所填写的申请公司的联系人手签全名。
- ⑬ 1 ページ目にご記入の申請会社の社印捺印が必須です。角印か丸印。ゴム印、部署印、個人印は認めません。需要盖申请书第 1 页所填写的申请公司的公章(方章或圆章)。橡皮章、部门印章、个人印章是不认可的。

設備説明書について日本語または中国語バージョンのフォーマットをどちらか一つご提出いただければ結構です。
设备说明书只要提交日文或中文其中一个版本即可。

設 備 説 明 書

一、今回の申請する設備全体に関する大まかな説明（機能、用途など）

- 1. ショベルカー：土砂や岩石を掘削したり、掘削して積み込む建設機械
- 2-6. 旋盤：被切削物を回転させ、固定されているバイトで切削加工をする機械
- 7. マシニングセンター：旋削という技法を用い、金属類を原材料とし、ねじ穴を加工する機械

二、各設備の機能、用途の大まかな説明（下表）

設備リスト の序号	設備名称	機能（ごく簡単に）	用途	備考
1	ショベルカー	掘削	土砂や岩石を掘削	
2-5	旋盤	金属の表面を研削加工する	金属表面の研削加工	
6	旋盤	金属の表面を研削し成型する	金属表面の穴あけ等の加工	
7	マシニングセンター	金属の表面を穴あけする	金属類等の仕上げ加工	

備考：補足説明があれば記入してください。

設備リスト通りに Iteam No.をご記入ください。
请依照产品清单填写序号

三、可能であれば、設備の写真を下欄に貼ってください（設備リストの序号ごとに写真(最大 4 枚)を貼ってください。これらの写真は、弊社の現場検査の参考にさせていただきます）。

序号 1

可能であれば、写真をご提供ください。
可以的话请提供产品照片。

設備の外観（正面）

設備の外観（背面）

設備の外観（側面）

設備の外観（銘板）

設備説明書について日本語または中国語バージョンのフォーマットをどちらか一つご提出いただければ結構です。
设备说明书只要提交日文或中文其中一个版本即可。

设备说明书

一、本批报验的全套设备的简要说明（原理、工艺特点、用途等）

- 1. 挖掘机：挖掘土石、推土的工程机械
- 2-6. 数控机床：旋转被切削物，用固定的刨刀进行切割加工的机械
- 7. 加工中心：使用车削技法对金属原料进行螺孔加工的机械

二、每个设备的原理、工艺特点、用途的简要说明（附表）

序号	申报产品名称	原理、工艺特点（简述）	用途	备注
1	挖掘机	挖掘	挖掘土石	
2-5	数控机床	磨削金属表面加工	金属表面磨削加工	
6	数控机床	磨削金属表面成型	金属表面的打孔等加工	
7	加工中心	对金属表面打孔	金属等的精加工	

备注：请填入简要说明。

設備リスト通りに Iteam No.をご記入ください。
请依照产品清单填写序号

三、如果可能，请在下面表中附上设备照片（按照设备序号，每个设备尽量能提供 4 张照片。这些照片会对我们现场检验有帮助）。

序号：1

可能であれば、写真をご提供ください。
可以的话请提供产品照片。

设备外观（正面）

设备外观（反面）

设备外观（侧面）

设备外观（铭牌）

申請書の 1 ページ目にご記入の申請会社とご記入の現場代表者が同一会社ではない場合、
本書類の提出が必須です。

申请书第 1 页所填写的申请公司与现场代表是不同公司的话，需要提交此文件。

中国語と英語どちらか片方だけご記入していただければ、大丈夫です。

中文和英文只填写其中一种即可。

- ① 1 ページ目にご記入の申請会社の会社名をご記入ください。
请填写申请书第 1 页所填写的申请公司的公司名。
- ② 1 ページ目にご記入の現場代表者のフルネームをご記入ください。
请填写申请书第 1 页所填写的现场代表全名。
- ③ 現場代表者と連絡を取れる電話番号をご記入ください。
请填写能联系上现场代表的电话号码。
- ④ 現場代表者の E-mail をご記入ください。
请填写现场代表的 E-mail。
- ⑤ 事前に現場代表者の直筆サインが必須です。
需要现场代表事先手签全名。



现场代表授权委托书

Letter of Authorization (for on-site representative)

CCIC-16-TRD(001)-03-04-2021

授权委托公司(The Authority company): ^① XXXX 有限公司
被授权现场代表(The Authorized on-site representative): 先生 Mr./女士 Ms ^② 〇〇 〇〇
联系电话(Contact No.): ^③ xxx-xxxx-xxxx
电子邮箱(Email): ^④ xxxx@xxxx.xxx

本公司 ^① XXXX 有限公司，特此授权 ^② 〇〇 〇〇 先生/女士代表本公司配合开展旧机电产品装运前现场检验工作，负责协助检验人员完成现场检验工作，代表本公司在《旧机电产品装运前检验备忘录》签字确认，并协助对检验中发现的不符合项目落实整改。本授权期限至整改结束为止。

We, ^① XXXX 有限公司, hereby authorize Mr./Ms ^② 〇〇 〇〇, on behalf of our company to be present for the pre-shipment inspection of the used electrical & mechanical products. He/she will be responsible for assisting CCIC inspector in completing the on-site inspection, signing on behalf of our company on the *Pre-shipment Inspection Memo for Used Electrical & Mechanical Products* for acknowledgement, and assist in rectifying non-conformity issues being found during inspection. This authorization period ends until the end of the rectification.

授权委托公司签章
(Signature of the
authority company)

日期(Date)

被授权现场代表签字
(Signature of the authorized
on-site representative)

日期(Date) 2021 年 xx 月 xx 日

2021 年 07 月 01 日

第 页 / 共 页

非道路移动机械排放保函

CCIC・JAPAN 株式会社:

此次从 日本 运往中国的非道路移动机械 挖掘机 机，共 1 台，申请编号为 _____，其设备清单中序号为 1 等 1 台 挖掘机 没有铭牌/铭牌模糊不清/或铭牌上未显示有关污染物排出相关技术参数。申请方、进口方、出口方等三方共同保证上述所有设备的污染物排放量符合《中华人民共和国大气污染防治法》及 GB 20891 标准和使用地标准规定，并愿意承担相关责任。

非道路用移動機械排出保証書

CCIC・JAPAN 株式会社:

この度、申請番号 _____、非道路用移動機械 ショベルカー、合計 1 台を 日本 から中国へ輸出いたします。そのうち序号 1 等 1 台 ショベルカー は銘板がない、または銘板に汚染物質排出許容限度値等に関する技術仕様が未表示ですが、上記機械の汚染物質排出許容限度値は《中華人民共和國大氣污染防治法》、GB 20891 標準および使用地の標準規定に適合していることを、申請側、輸入側、輸出側がここに保証し、またそれに係わる責任を負うことをここに誓約致します。

軽油等を使用し排気ガスが発生する可能性のある建設機械製品の検査をご依頼する場合、本書類を提出必須です。ご連絡いただければ、フォーマットをお送りいたします。
有使用柴油等可能会排放废气的工程机械产品需要提交此文件，请与我们拿表格填写

(申請方公司印章/日期)
(申請側社印/日付)



(进口方公司印章/日期)
(輸入側社印/日付)



(出口方公司印章/日期)
(輸出側社印/日付)



三者の社印とも必須です。角印か丸印。ゴム印、部署印、個人印は認めません。
需要三方都盖公司章。(方章或圆章)。橡皮章、部门印章、个人印章是不认可的。

申请编号_____

非道路移动机械排放符合性声明

CCIC・JAPAN 株式会社:

此次从_____日本_____运往中国的非道路移动机械_____挖掘
机_____，共_1_台。申请方、进口方、出口方共同确认其在使用过程中的
污染物排放量符合《中华人民共和国大气污染防治法》及 GB 20891 标准和最终
使用地标准规定，特提出符合性声明。
附件《进口旧机电产品清单》。

非道路用移動機械排出適合性声明

CCIC・JAPAN 株式会社:

この度、_____日本_____から中国へ輸出する非道路用移動機械_____
ショベルカー_____、合計_1_台について、申請側、輸入
側、輸出側は当該機械の使用時における汚染物質排出値が《中華人民共和國大
氣污染防治法》、GB 20891 標準および使用地の標準規定に適合していることを
確認したことをここに表明いたします。
《輸入中古機械設備リスト》を添付いたします。

軽油等を使用し排気ガスが発生する可能性のある建設機械製品の検査をご依頼する場合、
本書類を提出必須です。ご連絡いただければ、フォーマットをお送りいたします。
有使用柴油等可能会排放废气的工程机械产品需要提交此文件，请与我们拿表格填写

(申請方公司印章/日期)

(申請側社印/日付)

XXXX
有限公司

(進口方公司印章/日期)

(輸入側社印/日付)

XXXX
有限公司

(出口方公司印章/日期)

(輸出側社印/日付)


XXXX
有限公司

三者の社印とも必須です。角印か丸印。ゴム印、部署印、個人印は認めません。
需要三方都盖公司章。(方章或圆章)。橡皮章、部门印章、个人印章是不认可的。

荷受会社の営業許可証を提出必須。

需提交收货人的营业执照。

编号:



营业执照

统一社会信用代码

名称
类型
住所
法定代表人
注册资本
成立日期
营业期限
经营范围

登记机关

貿易書類（インボイスまたは売買契約書など）を提出必須。サインまたは社印必須。

需提交贸易文件(INVOICE 或是合同等)需签字 or 盖章。

JAPAN XXXX CO., LTD.
XXXXXX, XXX-shi, XX-ken JAPAN
TEL: XX-XXXX-XXXX

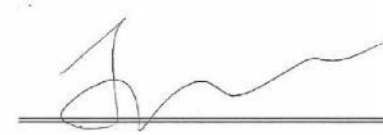
INV No: J-XXXX-2021

INVOICE

Date: 2021/xx/xx

To: XXXX Limited
XX, XXXX District, XXXX City, XXXX Province, China.
TEL +86-XX-XXXX-XXXX

Product name	Spec./ Model No.	Quantity	Price	Total Amount
				CIF Value
Excavator	XXXXXXXXXX	1	JPY 600,000.00	JPY 600,000.00
CNC machine	XXXXXXXXXX	4	JPY 500,000.00	JPY 2,000,000.00
CNC machine	XXXXXXXXXX	1	JPY 500,000.00	JPY 500,000.00
Machining Center	XXXXXXXXXX	1	JPY 1,200,000.00	JPY 1,200,000.00
Total:			7	JPY 4,300,000.00



Name of payee's Bank: XXXXXXXX BANK, LTD
Name of payee's Branch Bank: XXXXXXXX
Payee's Account: xxx-xxxxxxx-xx
SWOFT/BIC: XXXXXXXX
Payee's Bank Address: xx-xx-xx XX, XXX-SHI, XX, JAPAN
Name of payee: JAPAN XXXX CO., LTD.
Address of payee: XXXXXX, XXX-shi, XX-ken JAPAN